

法官飲水清晰可聞

3

台灣人馬一批被扣

昨天通告全體司法警員及治

亞歷山大二世 締結

自修英文

手，且會有排錯龍錯解

欄專光池劉

道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉
經理 伍錦芬 謹啓

五行缺水問津之人 空樓逾萬八層

▲顯示供過於求現象更加嚴重 差餉局估價網值下降顯著

(港府新聞處訊)新樓日見增加，差餉局估價網值下降，差餉物業估價署長葛士昨日於檢討最近落成之私人住宅樓宇情形時，指出，以截至本年二月底為止之一年期為限，當時首次出租屋宇的較低租值，對現有若干租值已有所影響。

根據香港各處各類屋宇一千二百間的分析而編訂的一九五八年來租值趨勢指數，顯示住宅租值自一九五九與一九六零年左右稍跌之後，即繼續上升，大多數日趨上升，惟現時已見穩定。

關於中等面積的西式住宅，其最近指數為一二點一七(一九五八年為一〇二點九八，一六點四四及一六點一八)。

葛士說：「須注意者乃此等指數係從若干時期之樓宇而來之平均數字，如樓宇係在一九六四年租值達到最高峰時首次租者，則以此等樓宇而論，租值之下降自屬更大。」

差餉物業估價署署長於提請注意物業價格下降時，倘與一年前比較，其最顯著之變動乃屬於價格在「二萬元以內」及「二萬零一元至三萬元」之兩類樓宇，前者現佔所建樓宇總數百分之十，從前則為百分之五。後者之數則已達百分之十八增至百分之廿七。(未完)



列聖宮喬遷開幕禮 僑團僑胞踴躍捐助

(城多利訊)本埠列聖宮喬遷落成開幕典禮，連日荷蒙各方僑團僑胞熱心樂助香油經費，至為踴躍，茲將其芳名錄後：

雷光明夫婦，謝長福夫婦，周伯昌夫婦，宋金九合家二十八元，城多利富源酒家，陳西河，馬錦銘，雷生，曾美源酒家，林河，馬錦銘，雷生，沙省余慶發，余榮發等十元。

伍金德，李友深，竹園酒家，李梓燕夫人，高福源夫婦，何棟材，趙九洪夫人，徐秋燕夫人，劉光教，花非果店，雷惜餘，康興藥店，周占美，林時九，電話三八八一六，雲埠辦。

域埠急必都運輸公司

▲榮獲通用執照擴大營業

(城多利訊)本埠開人謝長福君，所經營必都運輸公司，專營載運貨物與車時大陸間之貨運，營業鼎盛，信用昭著，成立以來，中西工商界以其妥當快捷，運腳低廉見稱，且深蒙政府所嘉許，該公司擁有大小運輸車四十餘部，每日分班駛往城多利與雲埠等處，過去年度每年載運貨物平均一萬五千噸，現政府以其服務週到，紀錄良好，特頒發該公司「通用執照」，以資鼓勵，而該貨物具流。

查「通用執照」，乃准許載運之一切任何貨物之執照也，該項執照殊難獲取，日前美加兩國華人經營該業而獲此項執照者，當以必都運輸公司為首，該公司域多利辦事處設在車林街五二九號，電話三八八一六，雲埠辦。



華人非好賭習染西人而已

賽馬在西人國家中視為一種高尚的娛樂，故此每逢賽馬季節，差不多每馬場，均人山人海，藉以享受此種高尚的娛樂以娛身心。

五月廿日雲市馬會特設「中國日」，由華埠獅子會，向馬會領入場免費票，給予華人一次欣賞西方文化中的高尚娛樂。

太陽報星期日之娛樂運動版中，曾指出：華人性好賭，這種言論，似乎對我華人有點不了解。

(一)華人之往馬場，亦如西人一樣，娛樂身心，藉以試試幸運，並非性近賭，若謂：華人性近賭，倒不如：凡人類均性近於冒險的性格形成，試觀中國大陸以前，除了上海的國際租界有馬場之外，便沒有馬場，此種風氣，實是由西方國家輸入，給予富貴者的一種賭博場所而已。

倘若馬場內不設賭局，則相信馬場內人數必定寥寥無幾。

我們更進一步，西人往馬場，謂之高尚娛樂，而華人赴馬場却被視為賭博，實在強詞奪理。

承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

中雄國會
鳳金林
地址：550 Prior St.
電話：254-4618

王治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
風濕癱瘓
陰陽虛損
胃病喉症
濕毒瘡癤
瘰癧痔瘡
鼻竇炎症

這次食米價格的上漲，是由去年八月下旬即已開始的，先後上漲已達半年之久，在去年上半年，香港市場食米價格比較平穩，波動不大，如泰國米每担成交價多在五十九元至六十元間，去年八月中旬每担為五十八元，九月初旬突破六十元關，至九月中旬漲至六十四元五角，今年來食米繼續上升，泰國米每担已漲至七十元，為近幾年來的最高價，目前米價與去年米價未上漲前比較，每担已先後漲了十元左右。

據港府統計局紀錄，顯示今年來批發米價，與過去多年米價全年平均米價也有顯著上升，今年二月底時，香港批發米價，已上升每擔已達六十五元以上，中價米每擔已達五十八元以上，下價米每擔亦達四十五元以上，分別已較去年全年平均最少上漲了二元至三元。

【續完】

由月來食米價格的節節上升，零售米價也隨之而普遍上漲，米價每斤由五毛漲至五毛半至六毛，普通大米每斤由五毛半漲至七毛，平均每斤比前漲升五仙至一角，有些米店混合米在內，仍售原價，實際上亦等於漲價。

▲與去年米價比較

每担已漲了十元左右

新移民英文班學生 百份九十不能讀完

(多明度訊)新民主黨議員葛士昨日透露省府移民部主辦之新移民英文班，百分之九十學生未讀完即停學，而讀完課程之學生中，有一半考試及格。教育官員負責，移民部將以負責新移民之社會及經濟適應問題。

移民部長耶林高指出，英文班工作，移民部於一九六零年接辦者，當時因教育界工作過多，無法兼顧，故有此決定，此事應由移民部處理，因學習英文，實為新移民適應環境之基本工作云。

勸君趁機嘗鳳點
何愁風雪擁藍關
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 招牌保證
斤兩味道 招牌保證
雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3958

最新辦到香港李成興煎蠔油，魚露。
百餘種美麗膠花到步。賤價發售。
適合家庭，餐館，及各種裝飾。
華麗美觀，保證經濟耐用！

簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，金飾，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣，價錢相宜。
現備有自來水即九折。
本公司有經驗華青年，在本公司修整鐘錶，修理各種電器，價錢克己。
寄市定街七十七號車特押舖廣告

大幫運到 靚鹹魚
去頭雞行去頭大丁去頭大三
去頭曹白去頭黃花去頭石斑
去頭交魚大地池魚 蜆魚
去頭中紅魚 去頭白花同
原條中牙或 原條大牙或
浸油黃花浸油曹白浸油牙或

大號花旗參
美國廣合腐乳
永利威各式美酒
零沽批發價格相宜

利易貿橋利 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

總代理
著名老字號
怡厥齋酒廠
陳太吉酒廠
各式醇舊藥酒
珍貴飲料 人人讚好

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換面額之銀幣一即比您原來所付之銀多得多。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可買無限額儲蓄証券，共分七種：一千元，二千元，五千元，一萬元，五萬元，可得百分之二十五折扣，例如價值十元儲券，只須支付七元五角，一百元儲券，則付七十五元。

保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

司公隆永
WING LUNG CO.
442 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到
唐山大肉薑
唐山瓜菜種
唐山鮮魚蝦

大幫園口瓜菜 肉品 發行

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

唐山水貨
大肉生薑
沙坪粉葛
桂林馬蹄
紅芽芋仔
齊備應市

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
410 KERR ST. MU4-1377

△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

吳國華辦事處啓

小說

才儘保證安全。

沙漠上的白天雖然熱得像火燒一樣，可到了夜晚卻又冷得像冬天一般。

在當天夜裏，約翰和哥露巴爾着，們燃了幾隻火把鑽進墓裏，打開隧道盡頭的房上的門。原來房間中間是個大墳，靈柩就在墳裏埋着。人們十分小心把墳上的黏土一點兒一點兒地挖開，挖了二尺多深，棺材蓋兒就露出來了。

一想到那邊四千年以前的珍貴的古物眼看就拿到手的時候，約翰和哥露巴爾兩個人的心幾乎都要從口裏跳出來了。

接着村民輕輕地把棺材揭開了，裏面露出一具完整的木乃伊，從頭部以下都纏裹（旁綠）帶裏，屍體體上排滿一層白霜，在火把照耀下，一閃一閃地發光。變日明着，

陷得深深的，面色像蠟一樣的黄，頭髮還依然完好，頸子上排着一條鎖鍊寶石的黃金項鍊。房間裏的人們一聲不響地注視着棺中的一切。

這時候，一個舉着火把的村民突然——啊，啊呀！——叫了一聲，立刻用另一隻手把眼睛掩上了。

「怎麼啦？」

字，人們的目光都集中到他的身上來了，於是他戰戰兢兢地用手抓着棺中的木乃伊說：

「那……那……」

大家隨着他的手指一看也倒抽了一口冷氣。原來是木乃伊的腦袋

戶躬拾起來了，手脚在崩（旁轉）帶裏也有些彎曲起來。（五）

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
新鮮蛋麪
每日新鮮

雲
注
批
發
密
攪
軟
迎

梁 慧 超

梁 春 廣 266-8702

司公業實打片
 務租收代 揭坡房房 賣買業實 梳蒸種各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
 156 E. PENDER ST., MU 2-1851
 Vancouver, B. C.

陳曉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844
 陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

新屋舊屋 生意柏文

▲壹年新紅毛坭磚入息樓宇兩伙都有十年批年租六千四百元全價五萬九千元先交式萬五千元餘充銀期 (陳曉威)

▲乃磨街十五年新兩個睡房屋土庫有遊戲室間所認真抵買取價壹萬貳千八百元 (陳曉威)

▲非沙街七年新仔屋每層各個睡房每租壹百元取價貳萬四千九百元 (陳曉威)

▲兩年新街角商業樓兩間舖面樓上兩個睡房柏文通通都有批全價叁萬四千元先交壹萬元 (梁春廣)

▲專做唐對外賣生意旺地區每月生意五千元連帶架發貨車在內取價七千元 (梁春廣)

▲某銀速貨車一每日生意式百五十元短續期開六日市在往家區街角四個睡房及後房平賣式萬壹千元先交六千五百元 (梁春廣)

▲近新大學新屋四十五間有平有貴 (陳李錦蓉)

▲卑邊十年新商業樓五舖成八組聯月租九百元平賣六萬九千元 (梁慧超)

▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元 (陳曉威)

▲七年新仔屋在非沙街每層各個睡房兩個暖爐及熱水飯仔車間全土庫平賣二萬四千九百元 (陳曉威)

▲埠邊廢館，每日超過百元生意，適合三伙開，因華主急急忍痛離手實，祇取八千五百元，三千元現款。(陳曉威)

△本號代理人壽火燭房屋汽車盜等疾病各項

緒撰及編譯
 中西書信
 文件契約

Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 109 E. Hastings St Vancouver B.C.

主席	朱爾修	副	黃世重
書主任	謝禮彥	副	方富炯
政主任	馬兆鈴	副	鄧俊猷
交主任	雷維和	副	梁廣安
傳主任	周世振	副	劉福生
織主任	劉孔梅	副	胡榮業
行委員	朱福修		
	雷學儒		
	黃世重		
	梁廣安		

